

# Konserter Teater

i Sydslesvig 2021/2022



**KULTUR**



Sydslesvigsk Forenings Teater- og koncertudvalg/  
*Sydslesvigsk Forenings Theater- und Konzertausschuss*  
Uwe Prühs (formand/*Vorsitzender*)  
Tine Bruun Jørgensen  
Christiane Bodenhausen  
Irene Aggedam  
Lisbet Mikkelsen Buhl

Udgivet af/*Herausgegeben von* Sydslesvigsk Forening

Dansk Generalsekretariat  
Kulturafdelingen/*Kulturabteilung*  
Norderstr. 76, 24939 Flensburg  
+49 461 14408 0

Oplag/*Auflage*: 14.000

Tilrettelæggelse/*Bearbeitung*: Nina Lemcke/Claudia Jans/Jette Hanisch/Lill Magill  
Sats og layout/*Satz und Layout*: Lisbeth Kochanski  
Annoncer/*Anzeigen*: Claudia Jans

Tryk/*Druck*: Trykkeri Nielsen, Flensburg/*Flensburg*  
Trykt på/*Gedruckt auf* FSC® Recycled Credit

Ret til ændringer forbeholdes/*Recht auf Änderungen vorbehalten*

Tilskud til gennemførelse af arrangementerne er givet af/*Zuschüsse zur Durchführung der Veranstaltungen wurden erteilt von*:  
Kulturstyrelsen, Stadt Flensburg, Stadt Schleswig, Stadt Husum, Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg und Stiftung Nordfriesland



## Kære teater- og koncertinteresserede

I det forgangne år var alt anderledes, meget anderledes. Corona har mildest talt bestemt vores hverdag og dermed også koncert- og teaterverdenens dagsorden - og det ikke kun i Sydslesvig. Alt det, der var forberedt, planlagt og øvet af skuespillere og musikere, kunne vi ikke få glæde af. Nu trænger vi til at være sammen igen i vore teater- og koncertsale.

For den kommende sæson er der igen sammensat et spændende og alsidigt program, som forhåbentligt kan gennemføres uden aflysninger. Muligvis skal vi leve op til forskellige bestemmelser, når vi afholder arrangementer, men det må tiden vise.

Vi glæder os til at åbne op for de kulturelle tilbud igen, så vi kan få fælles oplevelser, nyde og grine og derigennem honorere samtlige skuespillere og musikere for deres indsats. Vi er helt sikre på, at de optrædende, ligesom vi tilskuere, trænger til at komme ud og få gode og dejlige oplevelser.

Teater- og koncertudvalgets medlemmer byder hermed hjerteligt velkommen til den nye sæson og håber, at I kan finde glæde i programmet.

## *Liebe Theater- und Konzertinteressierte*

*Im vergangenen Jahr war alles anders, ganz anders. Corona hat milde gesagt unseren Alltag bestimmt und damit auch die Konzert- und Theaterwelt - und das nicht nur in Südschleswig. An all dem, was mühsam geplant, vorbereitet und von den Schauspielern und Musikern einstudiert worden war, konnten wir uns nicht erfreuen. Jetzt sehnen wir uns danach, wieder gemeinsam Zeit in unseren Theater- und Konzertsälen zu verbringen.*

*Für die kommende Saison haben wir abermals ein spannendes und vielschichtiges Programm zusammengestellt, welches hoffentlich ohne Absagen durchgeführt werden kann. Möglicherweise müssen wir einige Bestimmungen erfüllen, aber das wird sich mit der Zeit zeigen.*

*Wir freuen uns darauf, die kulturellen Türen wieder für euch zu öffnen, damit wir gemeinsam erleben, genießen, lachen und somit die Schauspieler und Musiker für ihr Engagement feiern können. Wir sind uns sicher, dass die Künstler genau wie wir Zuschauer sich danach sehnen, wieder hinaus zu dürfen, um wunderbare gemeinsame Momente genießen zu können.*

*Die Mitglieder des Theater- und Konzertausschusses heißen euch hiermit zur neuen Saison herzlich willkommen und hoffen, dass euch das Programm erfreuen wird.*

Med venlig hilsen/Mit freundlichen Grüßen



54° 47' 32" North 9° 26' 0" East



# HOTEL HAFEN FLENSBURG



ANKERPLATZ UND AUSGANGSPUNKT

## Geschmack und Ambiente vereint

fra € 115,00 pr. nat

In unserem Restaurant Columbus setzen wir auf eine unkomplizierte und ehrliche Küche. Unsere Gerichte überzeugen durch hochwertige Zutaten aus der Region, vollen Geschmack und liebevolle Zubereitung.

ANKERPLADS OG UD GANGSPUNKT | Gennemført stil og god atmosfære  
I hotellets gastronomiske »Columbus« område afspejles historien tydeligt. Forskellige steder i rummene dukker der elementer op, som stammer fra den tid, hvor bygningen blev opført, f.eks. de antikke guldspjle mellem de store rundbuevinduer, som vender ud mod flensborg fjorden.

## HOTEL HAFEN FLENSBURG

### Direkt an der Flensburger Förde

Wir halten 69 individuelle Zimmer und Appartements für Sie bereit. Jedes für sich kombiniert auf ganz eigene Weise Historie, Design und den maritimen Charme der Umgebung miteinander.



## HOTEL HAFEN FLENSBURG

### Lige ved Flensborg Fjord

Vi kan tilbyde dig 69 individuelle værelser og lejligheder. Hvert eneste af dem forener på helt egen vis historie, design og beliggenhedens maritime charme med hinanden.



Telefon: +49 461 160680  
[www.hotel-hafen-flensburg.de](http://www.hotel-hafen-flensburg.de)



# Teatersæson/Theatersaison 2021/2022

DATO/DATUM	🕒	TITEL	BY/STADT	SIDE/SEITE	SPROG/SPRACHE	
Søn	26.09.2021	15:00	Peter Pedal	Husum	6	DK
Ons	20.10.2021	19:30	Late Night Show	Nibøl	6	DK
Lør	23.10.2021	15:00	Villads fra Valby	Slesvig	7	DK
Lør	30.10.2021	16:00	Pippi Langstrømpe	Flensborg	7	DK
Søn/So	07.11.2021	19:30	The Danish Girl	Flensborg/Flensburg	8	DK/D
Tors	25.11.2021	19:30	Tour de chambre	Flensborg	9	DK
Fre	10.12.2021	19:30	Julekoncert med Opera på Grænsen	Slesvig	10	DK
Tirs	11.01.2022	19:30	Mænd i mindre doser	Flensborg	11	DK
Søn	23.01.2022	19:30	Oh Happy Day	Flensborg	11	DK
Lør	05.02.2022	19:30	Maxim - Hyldest til en Valsekonge	Flensborg	13	DK
Man	14.02.2022	19:30	I støvet fra regnen	Flensborg	13	DK
Tors/Do	24.02.2022	19:30	Two Lions and a Castle	Slesvig/Schleswig	14	DK/D
Man	07.03.2022	19:30	Den evige ild	Flensborg	15	DK
Tors	10.03.2022	19:30	I Al Slags Vejr	Harreslev	15	DK
Ons	16.03.2022	19:30	Viva Las Vegas	Egernførde	18	DK
Tors	24.03.2022	19:30	Dracula	Flensborg	18	DK
Lør	23.04.2022	19:30	Maddiker	Flensborg	19	DK
Tors/Do	28.04.2022	19:30	TRIBE	Husum	20	DK/D
Man	02.05.2022	19:30	Mod til at dræbe	Flensborg	21	DK

# Koncertsæson/Konzertsaison 2021/2022

DATO/DATUM	🕒	TITEL	BY/STADT	SIDE/SEITE	
Fre/Fr	17.09.2021	19:30	Tradition & Arv/Erbe - Piazzolla 100 år/Jahre	Slesvig/Schleswig	23
Tors/Do	23.09.2021	19:30	Strauss' obokonzert/Strauss' Oboenkonzert	Flensborg/Flensburg	24
Fre/Fr	29.10.2021	19:30	This is Halloween	Husum	25
Fre/Fr	26.11.2021	19:30	Bjarke Mogensen spiller/spielt Koppel	Flensborg/Flensburg	26
Tors/Do	02.12.2021	19:00	Familiejulekoncert/Familienweihnachtskonzert	Nibøl/Niebüll	27
Fre/Fr	21.01.2022	19:30	Concerto Copenhagen	Flensborg/Flensburg	29
Tors/Do	24.03.2022	19:30	Mozarts Requiem m. gymnasiekor/Gymnasienchor	Slesvig/Schleswig	30
Tors/Do	12.05.2022	19:00	Familiekonzert/Familienkonzert m. Bravo Beethoven	Flensborg/Flensburg	31



## Peter Pedal Familieforestilling

Søn 26.09.2021 • 15:00

Husumhus, Husum

For første gang i Europa, Peter Pedal Live! Et show udviklet i samarbejde mellem Universal og Showagent.

Året 1941 er første gang, verden møder den lille nysgerrige abe, som bliver flyttet fra sit hjem i Afrika af "Manden med den gule hat" til storbyen New York. Siden er karakteren filmatiseret og illustreret i utallige versioner verden over, fra spillefilm til godnat læsning i natlampens skær. Peter Pedal er kendt for sin altid optimistiske tilgang til livet og lidt uheldige ulykker - men det lykkes altid Peter Pedal at gøre det godt igen.

Vær med, når Peter Pedal og hans trofaste ven, manden med den gule hat, gør os alle sammen klogere på affaldssortering i et show med sang, musik og en lille smule af Peter Pedals ulykker. I dette show lærer børnene og Peter Pedal, hvordan vi skal være mere miljøbevidste i form af affaldssortering.

Showet varer 1 x 25 minutter, og der er efterfølgende 30 minutter meet and greet med Peter Pedal og manden med den gule hat.

[www.satellitteatret.dk](http://www.satellitteatret.dk)



## Late Night Show

Ons 20.10.2021 • 19:30

Nibøl Danske Skole, Nibøl

I forestillingen "Late Night Show - med Caspar Phillipson" fører Caspar Phillipson publikum igennem sine oplevelser under pandemien i 2020 - det år, han kalder for et "annus horribilis".

Publikum får et meget humoristisk, skarpt tegnet billede af de udfordringer, han gennemlevede. Udfordringer, som vi alle mødte, såvel indenfor hjemmets fire vægge som udenfor. Et udvalg af de bedste af Tom Lehrers gnistrende, morbide sange suppleres af hits fra Monty Python - og publikum synger med på danske favoritter undervejs.

Caspar inddrager hver aften de seneste aktuelle nyheder og trækker på den måde tråde til den virkelighed, dagens publikum står midt i. Man går som publikum opløftet og glad fra teatret - for, som Caspar Phillipson afslutningsvis siger: "Når man står i lort til halsen - så nytter det ikke at hænge med hovedet".

[www.louiseschouw.dk](http://www.louiseschouw.dk)





## Villads fra Valby Familieforestilling

Lør 23.10.2021 • 15:00

**Slesvighus, Slesvig**

Villads bor i Valby sammen med sin mor og far, sin storesøster Amalie og sin nye baby-lillesøster. Han er en helt almindelig dreng, og selvom han sommetider får skældud, laver han aldrig ballade med vilje. En dag beslutter han sig for, at han vil hjælpe sin mor med at købe ind. Men det skal være en overraskelse, så han fortæller hverken hende eller far om det. Hans bedste ven, Frida, vil meget gerne med, så mens Villads' mor sover til middag med lillesøster, lister de to venner ud af huset. Villads ved godt, at man skal passe på ude i trafikken, og han har lært at se sig rigtig godt for. Men når man er Villads fra Valby og sprængfyldt med gode ideer, så går tingene aldrig helt som planlagt.

Villads figuren er brugt i Børneulykkesfondens kampagner for trafikikkerhed - bl.a. i bogen "Sikker i trafikken". Forestillingen byder på musik, sang, sjov og spænding for hele familien - og er samtidig en lærerig oplevelse for vores yngste trafikanter, der fra deres pladser får lov at hjælpe Villads, så han kommer hjem igen i god behold.

[www.louiseschouw.dk](http://www.louiseschouw.dk)



## Pippi Langstrømpe Familieforestilling fra 6 år og op

Lør 30.10.2021 • 16:00

**Stadttheater, Flensborg**

"Her kommer Pippi Langstrømpe" gjalder det gennem de fredelige gader, da Pippi med det ræverøde hår ankommer med både hest og abe til Villa Villekulla. Sådant en mærkelig pige har folk i byen aldrig mødt før.

De pæne og artige nabobørn, Tommy og Annika, bliver straks gode venner med Pippi. Hun lærer dem, at de voksne ikke altid har ret, og de udfordrer hende til at prøve at gå i skole og til at lære bordskik. Ingen af delene har hun prøvet før, for det blev der ikke lige tid til, mens hun sejlede rundt på de syv have sammen med sin far, Kaptajn Langstrømpe. Men Pippi lader sig heldigvis ikke begrænse, for hvordan kan man vide, hvad man kan, hvis man aldrig har prøvet det!

Denne version af *Pippi Langstrømpe* er livlig, men også tilsat et strejf af alvor, der ikke skjuler, at Pippi savner sine forældre. Forestillingen byder på et genhør med Georg Riedels skønne melodier, som huskes fra tv-serien fra 1968.

*Pippi Langstrømpe* er en uddødelig klassiker. Den kom i 2005 på Unescos liste over bevaringsværdige, kulturelle værker, og alle børn fortjener at lære Pippi at kende.

[www.folketeatret.dk](http://www.folketeatret.dk)

**folketeatret | turne**



# The Danish Girl

Søn/So 07.11.2021 • 19:30

Stadttheater, Flensburg/Flensburg

I 1930 fik Lili Elbe som den første transkønnede kvinde i verden foretaget en kønsskifte operation. På trods af tiden og alt, der var imod hende, kæmpede hun med mod og beslutsomhed for at kunne leve som sit sande jeg.

Den ekstraordinære og rørende fortælling om Lili Elbes kamp for at blive anerkendt som den kvinde hun var og lægge fortiden som billedkunstneren Einar Wegener bag sig, bliver på fængende, poetisk og samtidsrelevant vis fortalt gennem dansen, når *The Danish Girl* indtager scenen til efteråret 2021.

Produktionen er frit baseret på bestseller-romanen af samme navn skrevet af den amerikanske forfatter David Ebershoff - romanen, der også blev til en Oscar-vindende film i 2015. Black Box Dance Company har som de første nogensinde fået rettighederne til at omdanne denne bevægende roman til en danseforestilling.

I hovedrollen som Lili Elbe vil den exceptionelt dygtige danser Bjørk-Mynte Paulse med sin levede erfaring tilføje rollen en dimension og dybde, der gør dette værk endnu mere samfundsrelevant og betydningsfuldt.

Sammen med Black Box Dance Company står én af Nordeuropas bedste og mest prisvindende koreografer, Tim Rushton, for at skabe en indlevende og flot danseforestilling, der er i stand til at udtrykke de store følelser, som *The Danish Girl* indeholder.

*1930 bekam Lili Elbe als erste transgeschlechtliche Frau der Welt eine geschlechtsangleichende Operation. Trotz der damaligen Zeit und allem, was gegen sie war, kämpfte sie mit Mut und Entschlossenheit für ein Leben mit ihrem wahren Ich.*

*Sobald „The Danish Girl“ im Herbst 2021 auf die Bühne kommt, wird die besondere und rührende Erzählung über Lili Elbes Kampf als die Frau, die sie war, anerkannt zu werden und die Vergangenheit als Künstler Einar Wegener hinter sich zu lassen, auf mitreißende, poetische und zeitgenössisch-relevante Weise durch den Tanz erzählt.*

*Die Produktion basiert frei auf dem Bestseller-Roman mit demselben Namen vom amerikanischen Autor David Ebershoff - der Roman, der 2015 auch dem gleichnamigen Oscar-prämierten Film als Vorlage diente. Black Box Dance Company haben als die ersten überhaupt die Rechte an diesem bewegenden Roman erhalten, um ihn als Tanzaufführung zu interpretieren.*

*In der Hauptrolle als Lili Elbe wird die außergewöhnlich gute Tänzerin Bjørk-Mynte Paulse mit ihrer persönlichen Erfahrung der Rolle eine Dimension und Tiefe geben, die dieses Werk nur noch relevanter und bedeutungsvoller macht.*

*Einer der besten und preisgekröntesten Choreografen Nordeuropas, Tim Rushton, arbeitet gemeinsam mit der Black Box Dance Company daran, eine einfühlsame und wunderschöne Tanzvorstellung zu erschaffen, die im Stande ist, die großen Gefühle, die „The Danish Girl“ beinhaltet, auszudrücken.*





## Tour de chambre

Tors 25.11.2021 • 19:30

Stadttheater, Flensburg/Flensburg

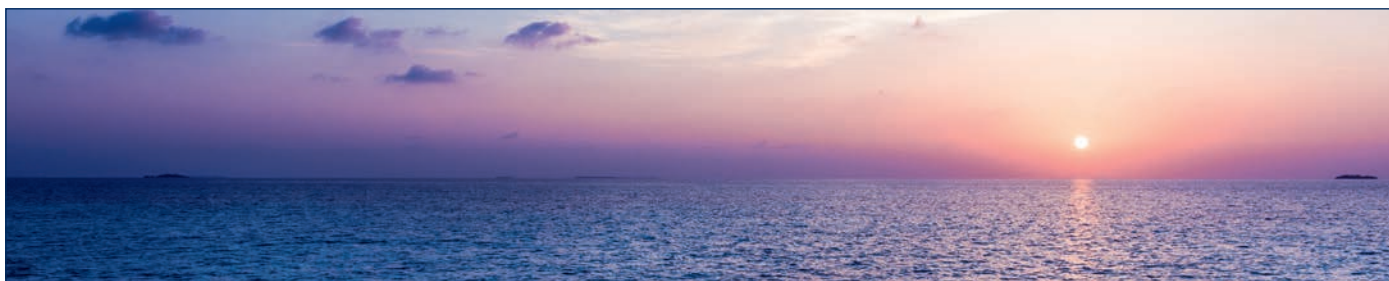
Efter romanen *Tour de chambre* af Tine Høeg i en tankevækkende og morsom fortælling om venskab, forelskelse og begær. Asta er forfatter og skriver på sin anden roman, men hun kan ikke få hul på den. Igennem skriften og erindringen føres vi frem og tilbage mellem Aastas spæde ungdom fuld af tvivl og hendes tredje ungdom i 30'erne, hvor hun alene og kejtet forsøger at finde sig til rette i en verden af voksne. Da Asta får en invitation til en mindehøjtidelighed, vælter minderne om hendes gamle kollegie frem, om dengang Asta var hemmeligt forelsket i sin bedste veninde Mais kæreste August. Asta starter forfra på sin roman. Alene med sin tekst skriver hun sig tilbage ind i de pirrende varme og forbudte følelser, skammen over at bedrage Mai og sorgen over Augusts pludselige død. Det hele begynder at komme tæt på igen. Venskabet med Mai, der både har barn og forliste kærlighedsforhold i bagagen, er Aastas eneste anker i virkeligheden. Nu ligger Aastas færdige, altudleverende selvportræt som en bombe under deres venskab.

Husinstruktør Sigrid Strøm Reibo sætter Tine Høegs humoristiske og poetiske legende ord på scenen sammen med et stærkt hold skuespillere.

[www.kglteater.dk](http://www.kglteater.dk)



DET KGL-TEATER



- Vertrauen und Verlässlichkeit
- Menschlichkeit
- Qualität und Sicherheit
- Geborgenheit



Stryi Beerdigungsinstitut · Mürwiker Str. 132 · 24943 Flensburg  
Tel. 0461 314440 · [info@stryi.de](mailto:info@stryi.de) · [www.stryi.de](http://www.stryi.de)

Empfohlen durch die Verbraucherinitiative  
Aeternitas e.V. qualifizierte und geprüfte Bestatter.



Foto: Hein Photography

## Julekoncert med Opera på Grænsen

Fre 10.12.2021 • 19:30

**Slesvighus, Slesvig**

TRIO JUBILO - Kom i julestemning med nogle af de mest klassiske juleværker spillet og sunget af sopran Iben Silberg, organist Lars Elmholdt Christensen og violinist Peter Fievé.

Den yndigste rose - Wittenberg/Klug Süßer Blumen G.F. Händel  
When Darkness Falls - Rolf Løvland  
I know that my redeemer - G.F. Händel  
He shall feed his flock - G.F. Händel  
Liebeslied - Fritz Kreisler  
Rondino - Fritz Kreisler

Laudate Dominum - W.A. Mozart  
Juletræet med sin pynt - Egil Harder  
Ständchen - Franz Schubert  
Ave maria - Franz Schubert  
Czardas - V. Monti  
Jeg så julemanden kysse mor  
O Holy Night - Adolphe Adam



[www.operapaagraensen.dk](http://www.operapaagraensen.dk)

MUSIK · DANS · TEATER  
FILM · LYDDESIGN  
ESPORT & GAMING

# TALENT, TALENT, TALENT

**piger og drenge!**  
- vis hvem i er...

Danmarks  
performance  
efterskole

Frøslevlejrens  
efterskole

Lejrvejen 85 · DK-6330 Padborg  
Tlf. +45 7467 6644 · [www.fle-skole.dk](http://www.fle-skole.dk)

Eventlösungen · Veranstaltungstechnik  
Konferenztechnik · Messebau  
Tel. 0461-444 53 • [www.jam-studio.de](http://www.jam-studio.de)

# Jam Studio



## Mænd i mindre doser

Tirs 11.01.2022 • 19:30

Flensborghus, Flensborg

Eva smider Adam ud af paradiset, fordi han "ved et uheld" har plejet omgang med en ged! Med sig får Adam en flyttekasse, som viser sig at indeholde en stor del af de mandetyper, han kan vælge at blive eller skifte imellem at være. Stykket er en tour de force i ukuelige og elskelige mænd, som til sidst gør, at Eva overgiver sig og beder Adam om igen at flytte tilbage til paradiset.

*Mænd i mindre doser* er historien om, at kvinden kan smide manden ud af paradiset, men ikke uden at der kommer til at mangle noget, nemlig én at holde af, holde ud og holde om.

Hvor klodset, komisk og kærlighedshungrende manden end er, så er han værd at samle på!

*Mænd i mindre doser* er en forestilling med skæve figurer, med store hjerner og til tider noget mindre hjerner! Det er satirisk, sjovt og af og til rørende.

[www.louiseschouw.dk](http://www.louiseschouw.dk)



## Oh Happy Day

Søn 23.01.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensborg

*Oh Happy Day* er en varm og humoristisk fortælling om sang, som forløser og om en grå hverdag, der får kulør, da gospel-sangen holder sit indtog i den stillestående landsby. Især ruskes der godt og grundigt op i Hannah, som står midt i livet og længes efter noget mere end samværet med revisormanden Carsten. Hun og veninden Grethe synger i det lille, lokale kirkekor sammen med præstekonen Kirsten, søde Lasse, kiksede Krüger og Preben, der ledsager på orglet, når han da ikke fortæller om sine børnebørn. Samværet og sandkagen er vigtigere end sangen. Men da Hannah og Grethe oplever en koncert med et stort, berømt gospelkor, vækkes kvindernes lyst til selv at synge gospel. Ved skæbnens tilsnigelse er Hannah skyld i en trafikulykke, der sender gospelkorets karismatiske leder, Jackson, på hospitalet. Her opsøges han af den brødebetyngede Hannah og den foretagsomme Grethe, der beder ham hjælpe med at sætte fut i deres lille kirkekor. Det er dog ikke kun korets lyst til sang, der sættes i gang ved Jacksons hjælp.

*Oh Happy Day* - det bliver en god dag, når vi ses til fælles glæde og sang, der løfter sig mod himlen.

[www.folketeatret.dk](http://www.folketeatret.dk)

folketeatret | turne

MUSIK war  
deine Atemluft 

**Friedrich  
Berg**  
Bestattungen  
Abschied gestalten

Auch auf dem letzten Weg das Einzigartige wertschätzen  
und individuelle Wünsche erfüllen – das ist unser Anspruch.

Mathildenstr. 35, 24937 Flensburg  
Telefon 0461 14 11 10  
info@berg-bestattungen.de

Süderstr. 80, 24955 Harrislee  
Telefon 0461 70 03 70  
www.berg-bestattungen.de

# Barckmann + Suhr

## Sanierungstechnik GmbH

Flensburg · Wittenberger Weg 15 · Tel. 04 61 / 5 73 61  
[www.barckmann-suhr.de](http://www.barckmann-suhr.de)

- ✓ Sanierung feuchter Keller
- ✓ Schimmelbeseitigung

Rufen Sie uns für einen  
unverbindlichen  
Beratungstermin an!



## Maxim - Hyldest til en Valsekonge

Lør 05.02.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

FRANZ LEHÁR FYLDER 150 ÅR! Det er jo komponisten bag Volga, Vilja, Maxim, den evigt populære Enkevals og slageren over dem alle *Dein ist mein ganzes Herz*.

Scenen er sat rundt om et flot dekoreret bord - med høje messingstager, guldallerkener, krystalskåle og masser af champagne. Én efter én slår gæsterne, personificerede gennem de forskellige arketyper i operetterne, på glasset - og talerækken med nyttig fakta og sjove anekdoter afleveres, efterfulgt af et sandt orgie af arier og duetter fra mesterens perlerække af titler. OperetteKompagniet har samlet den stærkeste opstilling af exceptionelle sangere, der giver den gas på kryds og tværs, på skift og sammen!

I disse mærkelige tider, hvor alskens problematikker hænger ude i den virkelige verden, er det vist tiltrængt at få lov at lukke sig ind i en mørk, eventyrlig teatersal - og bare glemme og nyde! Vi skal nok sørge for at formidle hele følelsesregistret fra denne kunststarts vidunderlige univers ud over scenekanten!

[www.operettekompagniet.dk](http://www.operettekompagniet.dk)

*OperetteKompagniet*



## I støvet fra regnen

Man 14.02.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

Et prisvindende drama om krig, sår og broderskab i samarbejde med Teater Grob.

Hvordan lever man videre efter at have været i krig, og kan man overhovedet vende tilbage til en hverdag efter at have mærket krigens rædsler?

To soldaterkammerater mødes på et værtshus til et spil billard. De har ikke set hinanden i flere år, så hvorfor pludselig nu? Gamle traumer, uforløste konflikter og rå vold hænger i luften. For selvom krigen er slut, betyder det langt fra, at de er færdige med at kæmpe. Eller at gamle sår er helet.

Oplev Paw Henriksen og Martin Hestbæk i et anmelderrost og stadig aktuelt drama om krigens konsekvenser og de menneskeskæbner, der opstår i kølvandet på store politiske beslutninger.

[www.teater-v.dk](http://www.teater-v.dk)

**TEATER V**



## Two Lions and a Castle

Tors/Do 24.02.2022 • 19:30

Slesvighus, Slesvig/Schleswig

Hvordan skaber man stor kunst? Et ultimativt og fantastisk show, der får publikum til at dåne af ren og skær lykkerus? Og hvad med alt det, der bliver sorteret fra i processen? Disse spørgsmål bliver taget under kærlig behandling af den virtuose og charmerende israelske koreograf Roy Assaf, som er en absolut mester i at forene det vanvittige med det alvorlige.

*Two Lions and a Castle* er en ironisk kommentar til det gebet, det er at lave scenekunst. I forestillingen møder vi en række vidt forskellige skøre skæbner, og snart tegner der sig et potpourri af små satiriske nedslag inspireret af koreografens iver efter at skabe den "perfekte forestilling". *Two Lions and a Castle* er ikke en klassisk danseforestilling, men placerer sig i et genrefelt mellem dans og performance, hvor dansernes stemmer er i fokus.

Roy Assaf har tidligere skabt værker for nogle af de mest indflydelsesrige spillesteder i verden, bl.a. Batsheva Dance Company i Tel Aviv og Baryshnikov Arts Center i New York. Hans forestillinger har et stærkt teatralisk præg, et effektivt fysisk udtryk og en naturlig indlevelse, hvilket alt sammen har gjort ham til en af Israels mest efterspurgte koreografer.

NB: Forestillingen indeholder engelsk tale.

*Wie erschafft man große Kunst? Eine ultimative und fantastische Show, die das Publikum vor reiner Glückseligkeit ohnmächtig werden lässt? Und was ist mit all dem, was während des Entwicklungsprozesses aussortiert wird? Diese Fragen werden von dem virtuosen und charmanten israelischen Choreografen Roy Assaf, ein absoluter Meister darin, das Verrückte mit dem Ernstesten zu vereinen, liebevoll thematisiert.*

*„Two Lions and a Castle“ ist ein ironischer Kommentar an die Bühnenkunst. In der Darbietung treffen wir eine Reihe unterschiedlicher, verrückter Gestalten, und schnell zeichnet sich ein Potpourri von kleinen, satirischen Einschlägen ab, die von dem Eifer des Choreografen, die „perfekte Vorstellung“ erschaffen zu wollen, inspiriert sind. „Two Lions and a Castle“ ist keine klassische Tanzvorstellung sondern platziert sich im Genre zwischen Tanz und Performance, in dem die Stimmen der Tänzer\*innen im Fokus stehen.*

*Roy Assaf hat vorher Werke für einige der einflussreichsten Spielstätten der Welt geschaffen, u. A. Batsheva Dance Company in Tel Aviv und Baryshnikov Arts Center in New York. Seine Darbietungen haben eine stark teatralische Prägung, einen effektvollen physischen Ausdruck und eine natürliche Empathie, und all dies hat ihn zu einem der gefragtesten Choreografen Israels gemacht.*

NB: Die Vorstellung beinhaltet englische Dialoge.



## Den evige ild

Man 07.03.2022 • 19:30

Deutsches Haus, Flensburg

Den historiske musical *Den Evige Ild* på Bellevue Teatret var en kæmpe succes for begejstrede anmeldere og publikum, som elskede forestillingens saft og kraft med indædte magtkampe og forbudt kærlighed imellem smukke, seje kvinder og mænd. Store følelser, stærke sange og intenst drama fra allerførste taktslag!

*Den Evige Ild* er en del af Ken Folletts populære Kingsbridge-trilogi med Jordens Søjler, Den Uendelige Verden og Den Evige Ild. Alle tre har ligget på bestsellerlisten både i Danmark og over hele verden. I *Den Evige Ild* er plottet henlagt til Dronning Elizabeth 1's England og dronningens strid om magten med Maria Stuart, der kulminerede med Maria Stuarts henrettelse. Et historisk øjeblik der forvandlede historien - og her er omsat til musical i stærkeste opstilling.

*EN KLASSIKER ER FØDT! ... Den Evige Ild har alt, hvad en historisk musical skal rumme ... Storslåede scener med højspændt dramatik, stærke karakterer ... Musikken er fortrinlig ««««« - Iscene*

[www.bellevueteatret.dk](http://www.bellevueteatret.dk)

**BELLEVUE** TEATRET



## I Al Slags Vejr

Tors 10.03.2022 • 19:30

Harreslev Danske Skole, Harreslev

Benny Andersens familie spurgte i foråret 2019 Café Livas kunstneriske leder, Jacob Morild, om han ville lave en cabaret over Benny Andersens tekster, hvis han fik frie hænder.

Det sagde Jacob Morild et stort JA - og Tak - til og lavede en forestilling, som i Benny Andersens ånd beskriver den danske folkesjæl i medgang, modgang, kærlighed og krig (det sidste mest med svenskerne).

Cabaretten spillede heroisk for fulde huse under corona-krisen, og ud over Jacob Morild stod skuespilleren Joy-Maria Frederiksen på scenen, akkompagneret af pianisten og komponisten Nicolai Majland og bassisten Eva Skipper.

*“Jeg kan ikke huske, hvornår jeg sidst har set en musikalsk hyldest-forestilling, der har fungeret så godt!”  
- Ungt Teaterblod*

[www.cafeliva.dk](http://www.cafeliva.dk)



# Hanisch

Friseur

**Cayen Hanisch**  
Friseurmeisterin

Norderstr. 45  
24939 Flensburg

Telefon 0461-97886655 *Termin nach Vereinbarung*



## MØNI

UPCYCLING & MORE

særligt interiør

- Omdannelse af brugte produkter
- Gieβharzdesign (Resin kombineret med træ)

Schiffbrücke 41, 24939 Flensburg  
(I gården af Flensborghus)

tors. + fre. 15-18 / 1. lør. i md. 10-13

Simone Bruhn  
Mobil: 0178 1328662  
[www.moeni-hygge.de](http://www.moeni-hygge.de)



## ARCHITEKTURBÜRO DIERKING

Arkitekt MAA

Medlem af Akademisk Arkitektforeningen

Freischaffender Architekt

Mitglied der Architektenkammer  
in Schleswig-Holstein

Große Str. 4 • 24937 Flensburg  
Tel +49 461 18 05 00 • Fax +49 461 2 54 00  
E-Mail: [arch-dierking@foni.net](mailto:arch-dierking@foni.net)



SLESVIGSK KREDITFORENING e.G.

Vi tilbyder lån til privat, landbrugs-  
og erhvervs kunder indenfor  
det danske mindretal i Sydslesvig.

E-mail: [info@kreditforening.de](mailto:info@kreditforening.de)  
[www.kreditforening.de](http://www.kreditforening.de)



**PLAN B**  
Kaffeebar

Norderstr. 46  
24939 Flensburg

0461 - 40781212

[Planb.flensburg@  
gmail.com](mailto:Planb.flensburg@gmail.com)

Zu Hause liebevoll umsorgt



**PFLLEGEDIENSTNORD**

[www.pflegedienstnord.de](http://www.pflegedienstnord.de)

**Pflegedienst Nord**

Colette Wolters

**0461 - 4 77 75**

Duburger Str. 28, 24939 Flensburg

Neue E-Mail: [info@pflegedienstnord.de](mailto:info@pflegedienstnord.de)

**24 Stunden an 365 Tagen für Sie erreichbar  
wann immer Sie uns brauchen!**





# Save the date

DATO		TITEL	STED
Fre 03.09.2021	18:00	Foredrag m. Mette Sanggaard Schultz: Tradition og fornyelse i Højskolesangbogen	Flensborghus
Fre 24.09.2021	20:00	Jazz på Flensborghus m. Thilo/Antunes/Franck/Templeton Scandinavian Tour	Flensborghus
Tors 30.09.2021	19:30	Peter Dyreborgs forbrydelser og straf	Flensborghus
Lør 16.10.2021	20:00	Hanne Boel	Flensborghus
Tors 28.10.2021	20:00	Jazz på Flensborghus m. Kjeld Lauritsen	Flensborghus
Man 01.11.2021	19:30	Foredrag m. forfatter, journalist og foredragsholder Erik Lindsø: Humor som medicin	Medborgerhuset
Fre 19.11.2021	20:00	Jazz i Medborgerhuset m. River Jazz & Blues Band	Medborgerhuset
Fre 19.11.2021	20:00	Jazz på Flensborghus m. Snorre Kirk feat. Stephen Riley & Jan Harbeck	Flensborghus
Tirs 30.11.2021	18:00	Syng julen ind m. Sigurd Barrett	Deutsches Haus
Tors 02.12.2021	20:00	Jazz i Slesvighus m. Blonde Bass	Slesvighus
Søn 12.12.2021	15:00	Nordisk jul m. Harald Haugaard & Helene Blum	Ansgar Kirke
Tors 16.12.2021	19:00	Julekoncert m. Mark & Christoffer	Deutsches Haus
Tors 13.01.2022	20:00	Jazz på Flensborghus m. Rosalia De Souza/Jonas Johansen Brazilian Project	Flensborghus
Søn 23.01.2022	15:00	Nytårskoncert m. Lauseniana Orkestret	Holmberghalle
Tors 17.02.2022	20:00	Jazz på Flensborghus m. Claire Martin	Flensborghus
Lør 19.03.2022	20:00	Jazz i Medborgerhuset m. Veronica Mortensen	Medborgerhuset
Fre 13.05.2022	19:00	LIET International (Europæisk Melodi Grand Prix for regional- og mindretalssprog)	Schweizerhalle, Tønder

Ret til ændringer forbeholdes





## Viva Las Vegas

Ons 16.03.2022 • 19:30

Medborgerhuset, Egernførde

Et lille pladeselskab i provinsen, Las Vegas Records, er i krise. Banken truer med at trække stikket, og den Elvisglade men konfliktsky pladeselskabsdirektør HP er trængt op i en krog. Hvis han ikke snart kan skaffe nogle penge, bliver han nødt til at fyre sine eneste ansatte, den rapkæftede bogholder Tina og den nørdede lydtekniker Henning. Og det har han ikke nemt ved at få sagt. Men med uventet hjælp fra fortiden og lidt opfindsomhed er der måske en vej ud.

*Viva Las Vegas* er en komisk sing-along-forestilling i to akter om at overvinde modgangen. Om troen, håbet og kærligheden. Og ikke mindst med massevis af Elvissange. Nomineret til Årets Reumert 2020 i kategorien Årets musikteater og musical.

*“Viva Las Vegas er en festlig, folkelig og musikalsk velklingende oplevelse, som er det oplagte valg til en aften i gode venners selskab.” - Iscene.dk*

[www.randersteater.dk](http://www.randersteater.dk)

 **RANDERS TEATER**



## Dracula

Tors 24.03.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

*En kisteglad grinebider!*

Tag på en rejse til det mørke og dystre Transsylvanien i teater- og operakompagniet Figaros og Den Ny Operas usædvanligt frie gendigtning af Bram Stokers klassiske *Dracula*. Vi banker gravrusten af gravrøsten, og Figaros hold af vampyrjægere, Lisbeth Kjærulff, Hans Dueholm, Kristian Jensen og Allan Dahl Hansen, drager med den unge sagfører Jonathan Harker til Grev Draculas slot i de Transsylvanske bjerge.

Vi garanterer, i vanlig Figaros stil, en overflod af komik, musik og gys ... og masser af hvidløg.

Figaros og Den Ny Operas opdaterede udgave af *Dracula* tilsættes kendte hits fra opera, operette og musical og krydres med masser af komik.

[www.figaros.eu](http://www.figaros.eu) • [www.dennyopera.dk](http://www.dennyopera.dk)

 **DEN NY OPERA**



## Maddiker

Lør 23.04.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

DET ER IKKE LET AT BLIVE GAMMEL, MEN ALTERNATIVET ER VÆRRE. Bodil Jørgensen, Jannie Faurschou og Rikke Wölck står på scenen i en dramatisk "stand up", der tager et uforfærdet og morsomt livtag med den modne kvinde. Det er ikke lutter lagkage alt sammen. Man kan f.eks. roligt forlade en fest som den første. Der sker ikke en skid. Og hvis man kunne finde på at bevæge sig ud på dansegulvet og bevæge sig med stive lemmer til musikken, så kommer de løftede mormorarme hurtigt ind til kroppen igen, når de unge smiler og ler opmuntrende til én. Ydmyget halter man væk fra dansegulvet og direkte hjem i den nye single-seng. Ensomheden sniger sig ind, mens man forsøger at koncentrere sig om en god bog. Så får man øje på den rynkede hånd, der holder om bogen. Hvis er den rynkede hånd? Mors? Mormors? Hvem er den kvinde, der bor i dette visne, rynkede hylster? Nogle gange er det godt at huske på, at livet ikke er slut, før man er død. Der er både liv og glimt i øjet på de tre voksne kvinder på scenen, mens de hylder alderdommen og tør tale om både det svære og det smukke i livet, inden maddikerne får overtaget.

[www.folketeatret.dk](http://www.folketeatret.dk)

**folketeatret | turne**

**badinform**

**teichert**  
Heizung • Sanitär • Badplanung

Kauslundhof 2a  
24943 Flensburg  
0461 35861  
[www.badinform.de](http://www.badinform.de)

Es singe, wem Gesang gegeben...  
...wir kümmern uns derweil um Ihr Bad!



# TRIBE

Tors/Do 28.04.2022 • 19:30

**Husumhus, Husum**

*TRIBE* er en ekstrem dynamisk, rituel og poetisk danseforestilling med syv internationale urbane dansere og nye cirkusartister i verdensklasse, frit inspireret af Nijinskys koreografi og Stravinskys musik til balletten *Sacre Du Printemps*. I forestillingen mødes en gruppe med vidt forskellig kulturel baggrund og danner en ny stamme, et folk med nye fælles værdier og ritualer.

*TRIBE* blev Reumertnomineret i 2011 og har siden turneret internationalt især i Frankrig, hvor den også er blevet coproduceret af Théâtre la Villette i Paris. Ved premieren i 2011 fik forestillingen femstjernede anmeldelser og spillede på Stærekassen i seks dage for 2100 mennesker.

*TRIBE* er en eksperimenterende forestilling, fordi den skubber grænserne for, hvad kroppens sprog kan udtrykke i et markant nyskabende koreografisk sprog. Forestillingen fusionerer forskellige kulturer i en homogen stringent gruppe, hvor hvert individ til trods for det har et stærkt personligt udtryk.

I en ny fusion af urban dans og nyt cirkus udtrykkes ritualer i et helt unikt univers, der taler til publikums sanser uden ord.

*TRIBE ist eine extrem dynamische, rituelle und poetische Tanzvorstellung mit 7 internationalen urbanen Tänzern und neuen Zirkusartisten von Weltklasse, frei inspiriert von Nijinskys Choreographie und Stravinskys Musik zu dem Ballett Sacre Du Printemps.*

*In der Darbietung trifft eine Gruppe mit komplett unterschiedlichen kulturellen Hintergründen aufeinander und bildet einen neuen Stamm, ein Volk mit gemeinsamen Werten und Ritualen.*

*TRIBE wurde 2011 mit dem Reumertpreis nominiert und ist seither international turniert, insbesondere in Frankreich, wo die Vorstellung von dem Théâtre la Villette in Paris koproduziert wurde. Bei der Premiere 2011 erhielt die Vorstellung 5-Sterne-Bewertungen und spielte im Stærekassen in 6 Tagen vor 2100 Menschen.*

*TRIBE ist eine experimentierende Vorstellung, weil es die Grenzen verschiebt von dem, was die Körpersprache ausdrücken kann, und das in einer markanten neuschaffenden choreographischen Sprache erzählt. Die Darbietung vereint unterschiedliche Kulturen in einer homogenen stringenten Gruppe, in der jedes Individuum trotz dessen einen starken persönlichen Ausdruck hat.*

*In einer neuen Fusion von urbanen Tanz und neuem Zirkus werden Rituale in einem ganz einfachen Universum ausgedrückt, das ohne Worte zum Publikum spricht.*



## Mod til at dræbe

Man 02.05.2022 • 19:30

Gustav Johannsen-Skolen, Flensborg

*Intenst drama på sønderjysk om magt og dominans.*

En far er på et sjældent besøg hos sin søn, men gensynet er alt andet end hyggeligt. De strides om typiske hverdagsting, som for eksempel om vinduet skal være åbent, eller hvem der handler ind. Noget ulmer under overfladen, og da sønnens kæreste dukker op, bliver far og søns forhold sat yderligere under pres. Kæresten bliver - uden hun aner det - dråben, der får bægeret til at flyde over, og der bliver åbnet op for årtiers undertrykte følelser og minder.

Det stærke familiedrama er baseret på Lars Noréns forestilling fra 1978, der i Teatret Møllens opsætning får nyt liv med hjælp af kun ganske få rekvisitter og en minimalistisk scenografi.

*Mod til at dræbe* er en forestilling, der skal ses, hvis man er til socialrealisme og psykologiske thrillers.

Det er et mesterligt opsat drama, der sætter tankerne i gang, og hvor man kommer hele følelsesregisteret igennem. Det er teater, der kan mærkes i hele kroppen.



[www.teatretmoellen.dk](http://www.teatretmoellen.dk)

**Druckerei  
Nielsen**  
seit 1920

**100 års jubilæum  
1920-2020**

**Vi trykker GRØNT!**

Druckerei Ernst H. Nielsen Behmstraße 5 24941 Flensburg  
Telefon 0461 999 39 39 info@druckerei-nielsen.de www.druckerei-nielsen.de



# IDRÆT UNGE & KULTUR PÆDAGOGIK

Du kan blive medlem i vores foreninger og finde lige netop det tilbud, der passer til dig og din familie.

De unge frivillige i vores forskellige udvalg, planlægger og gennemfører en bred vifte af kulturelle fritidsarrangementer til dit barn.

Vores børne - og ungdomshuse ligger spredt over hele Sydslesvig og tilbyder unikke pædagogiske tilbud til dit barn efter skoletid.

[www.SdU.de](http://www.SdU.de)

  @sdusydslesvig | #fritidmedindhold

SdU   
Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger



## Tradition & Arv/Erbe Piazzolla 100 år/Jahre

**Fre/Fr 17.09.2021 • 19:30**

**St. Paulus Kirche, Slesvig/Schleswig**

Dirigent: Gerard Salonga  
Solist: Per Arne Glorvigen, bandoneón/*Bandoneon*

**Piazzolla: Bandoneon Concerto Aconcagua**  
**Piazzolla: Histoire du Tango**

Vi markerer Astor Piazzollas 100-års fødselsdag og præsenterer både mesterens egne værker men også den inspiration, han har givet de efterfølgende generationer.

Med solisten Per Arne Glorvigen vil vi med afsæt i den argentinske tradition og dets traditionelle instrument bandoneón hylde Piazzolla og hans musikalske univers og arv.

Piazzollas koncert for Bandoneon Aconcagua repræsenterer på én og samme tid både et højdepunkt i Piazzollas kompositoriske virke og er navnet på den højeste bjergtop i Sydamerika.

Koncerten afrundes med Histoire du Tango, som er en af de mest berømte kompositioner af Astor Piazzolla, oprindeligt skrevet for fløjte og guitar i 1986. Det var Piazzollas livsværk at bringe tango fra bordellos og dansesale i Argentina til Europas og Amerikas koncertsale. Med Histoire du Tango forsøger Piazzolla at formidle historien og udviklingen af tangoen over fire satser: Bordello 1900, Café 1930, Natklub 1960 og Concert d'Aujourd'hui.

*Wir feiern Astor Piazzollas hundertjåhrigen Geburtstag und præsintieren hier des Meisters eigene Werke und auch die Inspiration, die er an die nachfolgenden Generationen weitergegeben hat.*

*Mit dem Solisten Per Arne Glorvigen wollen wir mit Ausgangspunkt in der argentinischen Tradition und dessen traditionellen Instrument Bandoneon Piazzolla und sein musikalisches Universum und Erbe ehren.*

*Piazzollas Konzert für das Bandoneon Aconcagua repræsintiert den Höhepunkt in Piazzollas kompositorischem Wirken und ist gleichzeitig der Name der höchsten Bergspitze Südamerikas.*

*Das Konzert wird durch Histoire du Tango abgerundet, das eine der berühmtesten Kompositionen Astor Piazzollas ist und eigentlich 1986 für die Flöte und die Gitarre geschrieben wurde. Es war Piazzollas Lebensaufgabe, den Tango aus den Bordellen und Tanzsälen Argentinens in die Konzertsäle Europas und Amerikas zu bringen. Mit Histoire du Tango versucht Piazzolla die Geschichte und Entwicklung des Tangos zu vermitteln, in diesem Fall durch vier Sätze: Bordell 1900, Café 1930, Nachtclub 1960 und Concert d'Aujourd'hui.*

Sponsor: 

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)





## Strauss' obokonzert/ *Strauss' Oboenkonzert*

Tors/Do 23.09.2021 • 19:30

Deutsches Haus, Flensborg/Flensburg

**Chefdirigent:** Johannes Wildner  
**Solist/in:** Simona Sindrestean, obo/Oboe

**Barber:** Essay No. 2, Op. 17  
**Strauss:** Konzert for obo og lille orkester/*Konzert für Oboe und kleines Orchester*  
**Dvorák:** Symphony No. 7, Op. 70

Når Chefdirigent Johannes Wildner står foran Sønderjyllands Symfoniorkester, er det med et program, der byder på Samuel Barbers Essay, Strauss' obokonzert og Dvoráks 7. symfoni. Obokonzerten står centralt i dette program og leder os tilbage til 2. Verdenskrig. Det var nemlig en amerikansk soldat, der var solo-oboist i Pittsburgh Orchestra, som foreslog Strauss at komponere en obokonzert, da han i 1945 mødte Strauss i dennes hjemby Garmisch. Ved denne koncert kan man glæde sig til at opleve orkestrets solooboist Simona Sindrestean som solist.

*Der Chefdirigent Johannes Wildner steht heute mit einem Programm vor dem Sønderjyllands Symfoniorkester, auf welchem Samuel Barbers Essay, Strauss' Oboenkonzert und Dvoráks 7. Symphonie stehen. Das Oboenkonzert ist zentral in diesem Programm und führt uns zurück in den 2. Weltkrieg. Es war nämlich ein amerikanischer Soldat, Solo-Oboist im Pittsburgh Orchestra, der Strauss vorschlug, ein Oboenkonzert zu komponieren, als er 1945 Strauss in dessen Heimatstadt Garmisch traf.*

*Bei diesem Konzert kann man sich darauf freuen, die Solo-Oboistin des Orchesters, Simona Sindrestean, als Solistin zu erleben.*

Sponsor:  LARSEN STRINGS  
...made with love and passion

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)







# This is Halloween

Fre/Fr 29.10.2021 • 19:30

Messe Husum & Congress, Husum

Dirigent: David Riddell  
Konferencier/Conferencier: Jesper Buhl

Velkommen til en halloween-koncert med musikalske gys for alle pengene. Denne aften kan du opleve lyden af hekse, dansende skeletter, uhyggelige dukker og genfærd - alt sammen med den store, flotte orkesterklang leveret af Sønderjyllands Symfoniorkester.

Hør Sønderjyllands Symfoniorkester spille særligt atmosfærefulde værker, nøje udvalgt efter de spændende, dystre men også smukke og legesyge stemningsbilleder, som musikken skaber. På programmet er blandt andet Mussorgskys "En nat på Bloksbjerg", "Rachmaninoffs Isle of the Dead" og "Griegs In the Hall of the Mountain King". Hør også Døden spille violin i Saint-Saens' symfoniske digt "Danse Macabre" og tag med til heksesabbat i Berlioz' "Dreams of a Witches' Sabbath" fra Symphonie Fantastique. Med fængende fortælling leder Jesper Buhl os alle gennem en flot og også lidt uhyggelig symfonisk halloween-koncert.

*Willkommen bei einem Halloween-Konzert, das Gänsehaut pur verspricht. An diesem Abend kannst du die Geräusche von Hexen, tanzenden Skeletten, gruseligen Puppen und Geistern erleben - vereint mit dem großen, schönen Orchesterklang des Sønderjyllands Symfoniorkesters.*

*Erlebe das Orchester mit außergewöhnlich atmosphärischen Werken aus spannenden und düsteren aber auch schönen und verspielten Stimmungsbildern, die die Musik hier zu erschaffen mag. Auf dem Programm stehen unter Anderem Mussorgskys „Eine Nacht auf dem Blocksberg“, Rachmaninoffs „Isle of the Dead“ und Griegs „In the Hall of the Mountain King“. Erlebe auch, wie der Tod die Violine in Saint-Saens' symphonischen Gedicht „Danse Macabre“ spielt und komm mit zum Hexensabbat in Berlioz' „Dreams of the Witches' Sabbath“ vom Symphonie Fantastique. Mit fesselnden Erzählungen leitet Jesper Buhl uns durch ein schönes und auch ein bisschen gruseliges symphonisches Halloween-Konzert.*

Sponsor: **LINAK**   
WE IMPROVE YOUR LIFE

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)





## Bjarke Mogensen spiller/*spielt* Koppel

Fre/Fr 26.11.2021 • 19:30

Idrætshallen, Flensborg/*Flensburg*

Chefdirigent: Johannes Wildner  
Solist: Bjarke Mogensen, accordeon/*Akkordeon*

**A. Koppel:** Festival Ouverture for Orkester/*Festival Ouverture für Orchester*  
**A. Koppel:** Konzert nr. 2 for accordeon og orkester/*Konzert Nr. 2 für Akkordeon und Orchester*  
**Schumann:** Symphony No. 1, op. 38, Spring

Vores chefdirigent vil sammen med aftenens solist Bjarke Mogensen fortolke Anders Koppels koncert nr. 2 for accordeon & orkester, komponeret i 2016 og tilegnet Bjarke Mogensen.

Koncerten afsluttes med Schumanns symfoni nr. 1. med tilnavnet "Forårssymfonien". Schumann blev, trods modstand fra pigens far, gift med den ganske unge pianist Clara Wieck. Faderen var klaverpædagog og underviste dem begge, men vågede over sin datter med den største ildhu. Efter en lang og opslidende retssag kunne de to dog holde bryllup i 1840.

Beruset af lykke og forelskelse komponerede Schumann denne første symfoni.

*Unser Chefdirigent wird gemeinsam mit dem Solisten des Abends, Bjarke Mogens, Anders Koppel's Konzert Nr. 2 für Akkordeon und Orchester, 2016 komponiert und Bjarke Mogens gewidmet, interpretieren.*

*Das Konzert wird mit Schumanns Symphonie Nr. 1 mit dem Beinamen „Frühlingssymphonie“ abgeschlossen. Schumann heiratete, trotz des Widerstands ihres Vaters, die sehr junge Pianistin Clara Wieck. Der Vater war Klavierpädagoge, unterrichtete beide und wachte mit großem Feuereifer über seiner Tochter. Nach einem langen und aufreibenden Gerichtsverfahren konnten die beiden 1840 ihre Hochzeit feiern. Erfüllt von Glück und Verliebtheit komponierte Schumann diese erste Symphonie.*

Sponsor:  LARSEN STRINGS  
...made with love and passion

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)





## Familiejulekoncert/ *Familienweihnachtskonzert*

Tors/Do 02.12.2021 • 19:00

**Stadthalle, Nibøl/Niebüll**

Dirigent: Bernhard Melbye Voss  
Konferencier/Conferencier: Nikolaj Hansen  
Kor/Chor: Lokalt nissekor/Lokale Nissechöre

Sønderjyllands Symfoniorkesters årlige familiejulekoncert for børn og forældre får dette år besøg af Nikolaj Hansen, kendt fra bl.a. de mange TV-udsendelser "Sigurd og Symfoniorkestret". Den unge danske dirigent Bernhard Melbye Voss står i spidsen for orkestret, ligesom orkestret traditionen tro får hjælp af lokale nissekor bestående af børn fra skoler i Sydslesvig.

*Das jährliche Familienweihnachtskonzert des Sønderjyllands Symfoniorkesters für Kinder und Eltern bekommt dieses Jahr Besuch von Nikolaj Hansen, bekannt aus u. A. den vielen TV-Ausstrahlungen „Sigurd og Symfoniorkestret“. Der junge dänische Dirigent Bernhard Melbye Voss steht an der Spitze des Orchesters, genauso wie das Orchester gemäß der Tradition von den lokalen Nissechören unterstützt wird, die aus Schulkindern aus Südschleswig bestehen.*

Sponsor: Broager Sparekasse

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)



## Sydslesvigkonto



Din bank i Sydslesvig til din økonomi  
på begge sider af den dansk-tyske grænse

Ring til os – vi rådgiver dig gerne:  
+49 461 8414-0



 **Flensburg**  
Große Straße 2

 **Harrislee**  
Süderstraße 89

 [unionbank.de](http://unionbank.de)  
[info@unionbank.de](mailto:info@unionbank.de)

**JA**  
**SERVICETEAM**  
wenn's um gutes Essen geht

Der kompetente Partyservice, wenn es um Ihr Fest geht.

[www.ja-serviceteam-flensburg.de](http://www.ja-serviceteam-flensburg.de)  
Tel. 0461-852843

*Wir beraten Sie gerne!*

**FARBEN SÖRENSEN** GmbH & Co.KG



Farben – Tapeten – Bodenbeläge  
Werkzeuge – Eisenwaren – Sicherheitstechnik

Friesische Straße 67 · 24937 Flensburg · Telefon 0461/5 0324-0 · Fax 0461/5 0324-38

Internet: [farben-soerensen.de](http://farben-soerensen.de) · E-Mail: [info@farben-soerensen.de](mailto:info@farben-soerensen.de)

  
**THOMSEN-SPÄNE**  
Ihr Partner für Holzfaserstoffe



**Holz-  
hackschnitzel**  
Rindenmulch | Granitsplitt



**Pellets**  
Palettenware oder  
lose eingeblasen  
Brikett, Hackschnitzel,  
Einstreuspäne, Kaminholz

Wir liefern  
schnell & flexibel

☎ 04608 492 | 🌐 [thomsen-kg.de](http://thomsen-kg.de) | 🛒 [thomsen-pelletes.de](http://thomsen-pelletes.de)

Duschtüren  
Spiegel  
Isolierverglasung  
Insektenschutzgitter

*Glas***FRANZEN**

Kauslundhof 10  
24943 Flensburg

Telefon: (04 61) 6 18 63  
Telefax: (04 61) 6 17 64



# Concerto Copenhagen

Fre/Fr 21.01.2022 • 19:30

**Deutsches Haus, Flensburg/Flensburg**

Danmarks barokorkester *Concerto Copenhagen* spillede sine første koncerter i 1991 og har siden udviklet sig til Skandinaviens førende ensemble inden for tidlig musik og et af de mest spændende og innovative barokorkestre i verden. Originale fortolkninger og en stærk evne til at kommunikere med publikum er blandt Concerto Copenhagens kendetegn - musikken gøres vital, relevant og nutidig.

Siden 1999 har samarbejdet mellem *Concerto Copenhagen* og Lars Ulrik Mortensen ført til en spændende kunstnerisk og musikalsk rejse, værdsat og rost af publikum og kritikere verden over, der kombinerer et repertoire bestående af velkendt europæisk musik med mindre kendte værker af skandinavisk oprindelse samt helt nyskrevet musik.

Lars Ulrik Mortensen arbejder i stor udstrækning som solist og kammermusiker i Europa, USA, Mexico, Sydamerika, Kina, Japan og Australien. Han har i de seneste 25 år også været aktiv som dirigent, og i 2003 besluttede han at arbejde udelukkende med periodeinstrument-ensembler. Siden 1999 er han blandt andet kunstnerisk leder af *Concerto Copenhagen*.

Basbaryton Jakob Bloch Jespersen er en efterspurgt koncertsanger over hele Europa med et repertoire, der strækker sig fra det 17. til det 21. århundrede. Især har han beskæftiget sig med den tyske barokmusik - og J.S. Bachs musik i særdeleshed.

*Das dänische Barockorchester Concerto Copenhagen hat 1991 die ersten Konzerte gespielt und hat sich seither zu Skandinaviens führendem Ensemble für die frühe Musik und zu einem der spannendsten und innovativsten Barockorchester der Welt entwickelt. Originale Interpretationen und ein Talent für die Kommunikation mit dem Publikum gehören zu Concerto Copenhagens Merkmalen - die Musik wird vital, relevant und gegenwärtig gemacht.*

*Seit 1999 hat die Zusammenarbeit zwischen dem Concerto Copenhagen und Lars Ulrik Mortensen zu einer spannenden künstlerischen und musikalischen Reise geführt, geschätzt und gelobt von Publikum und Kritikern aus der ganzen Welt, die das Repertoire aus bekannter europäischer Musik mit eher unbekanntem Werken skandinavischer Herkunft sowie komplett neu geschriebener Musik kombiniert.*

*Lars Ulrik Mortensen arbeitet in großem Umfang als Solist und Kammermusiker in Europa, den USA, Mexiko, Südamerika, China, Japan und Australien. In den letzten 25 Jahren war er zudem auch als Dirigent aktiv, und 2003 beschloss er ausschließlich mit Originalklang-Ensembles zusammen zu arbeiten. Seit 1999 ist er unter anderem künstlerischer Leiter des Concerto Copenhagen.*

*Der Bassbariton Jakob Bloch Jespersen ist ein europaweit gefragter Konzertsänger mit einem Repertoire, das sich vom 17. bis zum 21. Jahrhundert streckt. Insbesondere hat er sich mit der deutschen Barockmusik beschäftigt - hier mit J.S. Bachs Musik.*



# Mozarts Requiem m. gymnasiekor/*Gymnasienchöre*

Tors/Do 24.03.2022 • 19:30

**A.P. Møller Skolen, Slesvig/Schleswig**

Dirigent: Stefan Parkman  
Solister/*Solist/innen*: Carina Tybjerg Madsen, sopran/*Sopran*  
Fiorella Hincapié, alt/*Alt*  
Valdemar Villadsen, tenor/*Tenor*  
Steffen Bruun, bas/*Bass*  
Kor/*Chor*: Syd- og sønderjyske gymnasiekor samt gymnasiekor fra Sydslesvig/  
*Südjütländische Gymnasienchöre und Gymnasienchor aus Südschleswig*

*Mozarts Requiem* er uløseligt knyttet til manden, der bestilte værket, den mystiske greve Franz Georg von Walsegg, som ønskede, at der hvert år skulle afholdes en sjælemesse med musik for hans afdøde hustru.

Mozarts tiltagende sygdom hindrede ham periodevist i at arbejde med requiem. På et tidspunkt tog hans hustru sågar manuskriptet fra ham, og først da han fik det bedre, gav hun ham det tilbage - men det var for sent.

Til det allersidste var han optaget af det og gav sin elev Franz Xaver Süssmayr instrukser om, hvordan det skulle videreføres, hvis han ikke nåede at skrive det færdigt.

Ved sin død kort efter efterlod han således fragmentet til dødsmissen, og Süssmayr skrev værket færdigt.

*Mozarts Requiem ist untrennbar an seinen mystischen Auftraggeber Graf Franz Georg von Walsegg geknüpft, der sich wünschte, dass jedes Jahr eine Seelenmesse samt Musik für seine verstorbene Frau abgehalten werden sollte.*

*Mozarts zunehmende Krankheit hinderte ihn phasenweise an der Arbeit am Requiem. Irgendwann nahm ihm seine Frau sogar das Manuskript weg, und erst als es ihm wieder besser ging, gab sie es ihm zurück - doch es war zu spät.*

*Bis zu seinem allerletzten Atemzug war er davon eingenommen und gab seinem Schüler Franz Xaver Süssmayr Instruktionen darüber, wie es weitergeführt werden sollte, da er es nicht mehr schaffen würde, es zu beenden.*

*Bei seinem Tod kurz darauf hinterließ er so Fragmente für die Totenmesse, und Süssmayr vollendete das Werk.*

Sponsor: *Danfoss*

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)





# Familiekonzert/ *Familienkonzert* m. Bravo Beethoven

Tors/Do 12.05.2022 • 19:00

**Deutsches Haus, Flensburg/Flensburg**

Dirigent: René Bjerregaard  
Fortæller/Erzähler: Jens Andersen

Hvordan kan det være, at der er noget musik, der bare holder, mens andet bliver glemt efter første opførelse? Hvem var den her mand, hvis musik vi aldrig bliver trætte af - og som man hele tiden kan finde nye dybder i? Hvad kan man bruge ham til i dag? Og hvad skal vi i det hele taget med musik? Det er nogle af de spørgsmål, som skuespiller Jens Andersen har stillet sig selv, og som han i denne festlige fødselsdagskoncert vil forsøge at gøre os klogere på - naturligvis med hjælp fra symfoniorkestret og Beethovens fantastiske musik.

Fortællingerne om det, der betyder allermost for os - ikke mindst musikken - står nemlig Jens Andersen nært. Du kan se frem til en sjov, tankevækkende og ikke mindst musikalsk fængslende tur gennem Beethovens musikalske univers.

*Wie kann es sein, dass es Musik für die Ewigkeit gibt, während andere Stücke direkt nach der Erstaufführung wieder vergessen werden? Wer war der Mann, dessen Musik wir nie müde werden - und in der man immer wieder neue Tiefen entdeckt? Welchen Nutzen hat er heute noch? Und was sollen wir generell mit Musik? Das sind einige der Fragen, die der Schauspieler Jens Andersen sich gestellt hat, und die er in diesem festlichen Geburtstagskonzert beantworten möchte - natürlich mit Unterstützung des Symphonieorchesters und Beethovens fantastischer Musik.*

*Erzählungen über das, was uns am meisten bedeutet - nicht zuletzt die Musik - ist für Jens Andersen wichtig. Du kannst dich auf eine lustige, zum Nachdenken anregende und nicht zuletzt musikalisch-fangende Reise durch Beethovens musikalisches Universum freuen.*

Sponsor: Broager Sparekasse

[www.sdjsymfoni.dk](http://www.sdjsymfoni.dk)



# PRISOVERSIGT TEATER

## STADTTHEATER, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
The Danish Girl	8
Tour de chambre	9
Oh Happy Day	11
Maxim - Hyldest til en Valsekonge	13
I støvet fra regnen	13
Dracula	18
Maddiker	19

PRISGRUPPE 1	1. parket, 1. rang,	1.-6. række 1.-5. række, midterpladser
PRISGRUPPE 2	1. parket, 1. rang,	7.-12. række 1.-5. række, yderpladser
PRISGRUPPE 3	2. rang,	1.-2. række
PRISGRUPPE 4	2. rang,	3.-4. række

### PRISER efter PRISGRUPPER for STADTTHEATER

PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Den evige ild	15

### PRISER efter PRISGRUPPER for DEUTSCHES HAUS

PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1 (rk. 7-18)	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2 (rk. 1-6)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3 (rk. 19-24)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.

Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

## FLENSBORGHUS, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Mænd i mindre doser	11

## SLESVIGHUS, SLESVIG

FORESTILLING	SIDE
Julekoncert m. Opera på Grænsen	10
Two Lions and a Castle	14

## HUSUMHUS, HUSUM

FORESTILLING	SIDE
TRIBE	20

## GUSTAV JOHANNSEN-SKOLEN, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Mod til at dræbe	21

## HARRESLEV DANSKE SKOLE

FORESTILLING	SIDE
I Al Slags Vej	15

## NIBØL DANSKE SKOLE, NIBØL

FORESTILLING	SIDE
Late Night Show	6

## MEDBORGERHUSET, EGERNFØRDE

FORESTILLING	SIDE
Viva Las Vegas	18

PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## STADTTHEATER, FLENSBORG

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Pippi Langstrømpe	7

## SLESVIGHUS, SLESVIG

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Villads fra Valby	7

## HUSUMHUS, HUSUM

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Peter Pedal	6

PRIS	REDUCERET PRIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)



# KONCERTER

DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

<b>KONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
Strauss' obokonzert		24	
Concerto Copenhagen		29	
PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1 (rk. 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (rk. 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (rk. 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

ST. PAULUS KIRCHE, SLESVIG

<b>KONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
Tradition & Arv - Piazzolla 100 år		23	

MESSE HUSUM & CONGRESS

<b>KONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
This is Halloween		25	

IDRÆTSHALLEN, FLENSBORG

<b>KONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
Bjarke Mogensen spiller Koppel		26	

A.P. MØLLER SKOLEN, SLESVIG

<b>GYMNASIEKORKONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
Mozarts Requiem		30	

DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

<b>FAMILIEKONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
Bravo Beethoven		31	
PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS	
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)	

STADTHALLE, NIBØL

<b>FAMILIEKONCERT</b>		<b>SIDE</b>	
Familiejulekoncert		27	
PRIS	REDUCERET PRIS		
12,- (16,-)	6,- (8,-)		

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.  
Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

# ABONNEMENT

## 1. Fast abonnement

Du køber en fastlagt pakke med forestillinger eller koncerter til en fast pris. Teaterpakken indeholder 7 teaterforestillinger i Stadttheater i Flensburg, koncertpakken 3 koncerter i såvel Deutsches Haus som Idrætshallen i Flensburg. Udfyld blot bestillingskuponen side 36 & 37 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

## 2. Valg-abonnement

Du kan frit vælge mellem alle forestillinger og koncerter, der tilbydes til abonnementspris. Vedr. de forestillinger, du vil købe, oplyser du blot antal billetter og pris. Der skal dog minimum købes 5 billetter til 5 forskellige arrangementer for at få dem til abonnementspris. Udfyld blot bestillingskuponen side 38 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

## 3. Fleks-abonnement

Du betaler en fast pris på 120 hhv. 160 euro per sæson og kan frit vælge blandt alle teaterforestillinger og koncerter. Prisen gælder for 6 billetter til 6 forskellige arrangementer. Du får tilsendt 6 kuponer, som du bytter mod en billet. Udfyld blot bestillingskuponen side 39 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.

## 4. Flatrate

Er du 0-25 år gammel? Så kan du købe en flatrate for 50 euro per sæson og være med til alle teaterforestillinger og koncerter i denne brochure for sæson 2021/2022. Det er ikke nødvendigt, at du reserverer en billet forinden. Du viser blot dit adgangskort ved aftenkassen og får en billet. Udfyld blot dit adgangskort ved aftenkassen og får en billet. Udfyld blot bestillingskuponen side 39 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.



# PREISÜBERSICHT THEATER

## STADTTHEATER, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
The Danish Girl	8
Tour de chambre	9
Oh Happy Day	11
Maxim - Hyldest til en Valsekonge	13
I støvet fra regnen	13
Dracula	18
Maddiker	19

PREISGRUPPE 1	1. Parkett, 1.-6. Reihe	1. Rang, 1.-5. Reihe, mittlere Plätze
PREISGRUPPE 2	1. Parkett, 7.-12. Reihe	1. Rang, 1.-5. Reihe, seitliche Plätze
PREISGRUPPE 3	2. Rang, 1.-2. Reihe	
PREISGRUPPE 4	2. Rang, 3.-4. Reihe	

## PREISE nach PREISGRUPPEN für STADTTHEATER

PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
Den evige ild	15

## PREISE nach PREISGRUPPE für DEUTSCHES HAUS

PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1 (Reihe 7-18)	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2 (Reihe 1-6)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3 (Reihe 19-24)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.  
Die Preise in Klammern sind für Nicht-Mitglieder.

## FLENSBORGHUS, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
Mænd i mindre doser	11

## SLESVIGHUS, SCHLESWIG

VORSTELLUNG	SEITE
Julekoncert m. Opera på Grænsen	10
Two Lions and a Castle	14

## HUSUMHUS, HUSUM

VORSTELLUNG	SEITE
TRIBE	20

## GUSTAV JOHANNSEN-SKOLEN, FLENSBURG

VORSTELLUNG	SEITE
Mod til at dræbe	21

## DÄNISCHE SCHULE HARRISLEE

VORSTELLUNG	SEITE
I Al Slags Vejr	15

## DÄNISCHE SCHULE NIEBÜLL

VORSTELLUNG	SEITE
Late Night Show	6

## MEDBORGERHUSET, ECKERNFÖRDE

VORSTELLUNG	SEITE
Viva Las Vegas	18

PREIS	ABOPREIS	REDUZIERTER PREIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## STADTTHEATER, FLENSBURG

FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Pippi Langstrømpe	7

## SLESVIGHUS, SCHLESWIG

FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Villads fra Valby	7

## HUSUMHUS, HUSUM

FAMILIENVORSTELLUNG	SEITE
Peter Pedal	6

PREIS	REDUZIERTER PREIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)

# KONZERTE

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

<b>KONZERT</b>		<b>SEITE</b>	
Strauss' Oboenkonzert		24	
Concerto Copenhagen		29	
PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS
1 (Reihe 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (Reihe 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (Reihe 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## ST. PAULUS KIRCHE, SCHLESWIG

<b>KONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Tradition & Erbe - Piazzolla 100 Jahre	23

## MESSE HUSUM & CONGRESS

<b>KONZERT</b>	<b>SEITE</b>
This is Halloween	25

## IDRÆTSHALLEN, FLENSBURG

<b>KONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Bjarke Mogensen spielt Koppel	26

## A.P. MØLLER SKOLEN, SCHLESWIG

<b>GYMNASIENCHORKONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Mozarts Requiem	30

## DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

<b>FAMILIENKONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Bravo Beethoven	31

PREIS	ABOPREIS	REDUZIERTER PREIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

## STADTHALLE, NIEBÜLL

<b>FAMILIENKONZERT</b>	<b>SEITE</b>
Familienweihnachtskonzert	27

PREIS	REDUZIERTER PREIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)

# ABONNEMENT

## 1. Festes Abonnement

Du kaufst ein festgelegtes Paket mit Theatervorstellungen und Konzerten zu einem festen Preis. Das Theaterpaket beinhaltet 7 Theatervorstellungen im Stadttheater, das Konzertpaket 3 Konzerte sowohl im Deutschen Haus als auch in der Idrætshalle in Flensburg. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 36 & 37 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

## 2. Wahl-Abonnement

Du hast die freie Wahl zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten, die zum Abonnementspreis angeboten werden. Gib einfach die Anzahl gewünschter Tickets und den Preis an. Es müssen jedoch mindestens 5 Tickets für 5 unterschiedliche Veranstaltungen gekauft werden, um den Abonnementspreis zu erhalten. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 38 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

## 3. Flex-Abonnement

Für einen Festpreis von 120 bzw. 160 Euro pro Saison kannst du frei zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten auswählen. Der Preis gilt für 6 Tickets für 6 unterschiedliche Veranstaltungen. Du bekommst 6 Coupons zugeschickt, die du gegen Tickets eintauschst. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 39 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.

## 4. Flatrate

Bist du 0-25 Jahre alt? Dann kannst du eine Flatrate für nur 50 Euro pro Saison kaufen und an allen Theatervorstellungen und Konzerten aus der Broschüre für die Saison 2021/2022 teilnehmen. Du zeigst einfach deine dir zugeschickte Flatratekarte an der Abendkasse vor und erhältst ein Ticket. Fülle den Bestellcoupon auf Seite 39 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.  
Die Preise in Klammern sind für Nicht-Mitglieder.



# ABONNEMENT 1 TEATER/THEATER

## 7 FORESTILLINGER - STADTTHEATER FL

FORESTILLING	SIDE
The Danish Girl	8
Tour de chambre	9
Oh Happy Day	11
Maxim - Hyldest til en Valsekonge	13
I støvet fra regnen	13
Dracula	18
Maddiker	19

PRISGRUPPE 1	1. parket, 1. rang,	1.-6. række, 1.-5. række, midterpladser
PRISGRUPPE 2	1. parket, 1. rang,	7.-12. række, 1.-5. række, yderpladser
PRISGRUPPE 3	2. rang,	1.-2. række
PRISGRUPPE 4	2. rang,	3.-4. række

PRISGRUPPE	ABO.-PRIS Medlem	ABO.-PRIS Ikke-Medlem
1	154,-	196,-
2	126,-	168,-
3	98,-	140,-
4	70,-	112,-

## 7 VORSTELLUNGEN - STADTTHEATER FL

VORSTELLUNG	SEITE
The Danish Girl	8
Tour de chambre	9
Oh Happy Day	11
Maxim - Hyldest til en Valsekonge	13
I støvet fra regnen	13
Dracula	18
Maddiker	19

PREISGRUPPE 1	1. Parkett, 1. Rang,	1.-6. Reihe, 1.-5. Reihe, mittlere Plätze
PREISGRUPPE 2	1. Parkett, 1. Rang,	7.-12. Reihe, 1.-5. Reihe, seitliche Plätze
PREISGRUPPE 3	2. Rang,	1.-2. Reihe
PREISGRUPPE 4	2. Rang,	3.-4. Reihe

PREISGRUPPE	ABOPREIS Mitglied	ABOPREIS Nicht-Mitglied
1	154,-	196,-
2	126,-	168,-
3	98,-	140,-
4	70,-	112,-

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger i abonnement:

*Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen im Abonnement:*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort. \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:  
Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125



# ABONNEMENT 1 KONCERT/KONZERT

## 3 KONCERTER - FL

KONCERT	SIDE
Strauss' obokonzert	24
Bjarke Mogensen spiller Koppel	26
Concerto Copenhagen	29

PRISGRUPPE	ABO.-PRIS Medlem	ABO.-PRIS Ikke-Medlem
1 (række 7-18)	48,-	63,-
2 (række 1-6)	39,-	54,-
3 (række 19-24)	30,-	45,-

## 3 KONZERTE - FL

KONZERT	SEITE
Strauss' Oboenkonzert	24
Bjarke Mogensen spielt Koppel	26
Concerto Copenhagen	29

PREISGRUPPE	ABOPREIS Mitglied	ABOPREIS Nicht-Mitglied
1 (Reihe 7-18)	48,-	63,-
2 (Reihe 1-6)	39,-	54,-
3 (Reihe 19-24)	30,-	45,-

Hermed bestiller jeg ovennævnte koncertabonnement:  
*Hiermit bestelle ich das oben genannte Konzertabonnement:*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:  
*Senden an:*

Dansk Sekretariat for Flensburg By  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125



# ABONNEMENT 2 VALG-/WAHLABONNEMENT

MINDST 5 ARRANGEMENTER/MINDESTENS 5 VERANSTALTUNGEN

FORESTILLING/ VORSTELLUNG	DATO/DATUM	⌚	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Late Night Show	20.10.2021	19:30	Nibøl	6			
The Danish Girl	07.11.2021	19:30	Flensborg/ Flensburg	8			
Tour de chambre	25.11.2021	19:30	Flensborg/ Flensburg	9			
Julekoncert m. Opera på Grænsen	10.12.2021	19:30	Slesvig	10			
Mænd i mindre doser	11.01.2022	19:30	Flensborg	11			
Oh Happy Day	23.01.2022	19:30	Flensborg	11			
Maxim - Hyldest til en Valsekonge	05.02.2022	19:30	Flensborg	13			
I støvet fra regnen	14.02.2022	19:30	Flensborg	13			
Two Lions and a Castle	24.02.2022	19:30	Slesvig/ Schleswig	14			
Den evige ild	07.03.2022	19:30	Flensborg	15			
I Al Slags Vejr	10.03.2022	19:30	Harreslev	15			
Viva Las Vegas	16.03.2022	19:30	Egernfærde	18			
Dracula	24.03.2022	19:30	Flensborg	18			
Maddiker	23.04.2022	19:30	Flensborg	19			
TRIBE	28.04.2022	19:30	Husum	20			
Mod til at dræbe	02.05.2022	19:30	Flensborg	21			

MINDST 4 KONCERTER/MINDESTENS 4 KONZERTE

KONCERT/KONZERT	DATO/DATUM	⌚	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Tradition & Arv/Erbe - Piazzolla 100 år/Jahre	17.09.2021	19:30	Slesvig/ Schleswig	23			
Strauss' obokonzert/ Strauss' Oboenkonzert	23.09.2021	19:30	Flensborg/ Flensburg	24			
This is Halloween	29.10.2021	19:30	Husum	25			
Bjarke Mogensen spillet/spielt Koppel	26.11.2021	19:30	Flensborg/ Flensburg	26			
Concerto Copenhagen	21.01.2022	19:30	Flensborg/ Flensburg	29			
Mozarts Requiem m. gymnasiekor/Gymnasienchor	24.03.2022	19:30	Slesvig/ Schleswig	30			

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger/koncerter i valgabonnement:  
*Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen/Konzerte im Wahlabonnement:*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:  
Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensborg By  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125



## ABONNEMENT 3 *Fleks/Flex*

Hermed bestiller jeg et fleks-abonnement

SSF-medlem 120 euro eller

Ikke-medlem 160 euro

*Hiermit bestelle ich ein Flex-Abonnement*

*SSF-Mitglied 120 Euro oder*

*Nicht-Mitglied 160 Euro*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:

*Senden an:*

Dansk Sekretariat for Flensburg By  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125

## ABONNEMENT 4 *Flatrate*

Hermed bestiller jeg et flatrate-abonnement til 50 euro

*Hiermit bestelle ich ein Flatrate-Abonnement für 50 Euro*

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. & by/PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Send til:

*Senden an:*

Dansk Sekretariat for Flensburg By  
Schiffbrücke 42  
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de  
+49 461 14408 125



# Praktiske oplysninger

## Billetter

SSF samarbejder med  om salg af billetter i Sydslesvig. Det inkluderer alle typiske betalingsmuligheder samt print-selv-billetter.

Alle priser er i euro og inklusive billetgebyr.  
Ved onlinekøb tilføjes de gængse kreditkortgebyrer.

Bestilte og leverede billetter refunderes ikke.  
Reservationer opretholdes i maksimalt 3 dage.

Alt billetsalg foregår på hjemmesiden  .de

og via e-mail: [billetten@syfo.de](mailto:billetten@syfo.de)  
hvh. på telefon **+49 461 14408 125**

Løssalget starter den **17.05.2021** online og i alle salgssteder:

### Flensburg By

Schiffbrücke 42  
24939 Flensburg  
+49 461 14408 125  
[flby@syfo.de](mailto:flby@syfo.de)

### Flensburg Amt

Norderstr. 74  
24939 Flensburg  
+49 461 14408 155  
[flamt@syfo.de](mailto:flamt@syfo.de)

### Gottorp Amt

Lollfuß 89  
24837 Slesvig  
+49 4621 23888  
[gottorp@syfo.de](mailto:gottorp@syfo.de)

### Husum Amt

Neustadt 95  
25813 Husum  
+49 4841 2612  
[husum@syfo.de](mailto:husum@syfo.de)

### Ejdersted Amt

Am Hafen 30  
25832 Tønning  
+49 4861 5493  
[ejdersted@syfo.de](mailto:ejdersted@syfo.de)

### Sydtønder Amt

Lorenz-Jannsen-Str. 1  
25899 Nibøl  
+49 4661 2755  
[sydtoender@syfo.de](mailto:sydtoender@syfo.de)

### Rendsborg/Egernførde Amt

H.-C.-Andersen-Weg 8  
24340 Egernførde  
+49 4351 2527  
[rd-eck@syfo.de](mailto:rd-eck@syfo.de)

### Aktivitetshuset

Norderstr. 49  
24939 Flensburg  
+49 461 150140  
[akti@sdu.de](mailto:akti@sdu.de)

### Reisebüro Peelwatt

Reisezentrum Neubauer Touristik  
Marie-Curie-Ring 39  
24941 Flensburg  
+49 461 4068090  
[info@reisebuero-peelwatt.de](mailto:info@reisebuero-peelwatt.de)



+49 461 8082161

## Abonnementpakker

Teater- og koncertabonnementer kan bestilles på siderne 36-39 i brochuren. Endvidere kan alle abonnementer bestilles pr. email til [billetten@syfo.de](mailto:billetten@syfo.de), på telefon **+49 461 14408 125** eller på SSFs sekretariater. Så snart vi har fået din bestilling, vil du modtage en regning. Beløbet bedes du overføre til nedenstående konto. Når pengene er indgået på vores konto, vil du få tilsendt billetterne.

## Bankforbindelse

SSF-billetten i Tyskland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79  
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetten i Danmark: kto.nr.: 1335988,  
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

## Rabat

Rabat fås kun ved henvendelse til SSFs sekretariater. **Der skal fremlægges legitimation ved køb.**

Der ydes **50% rabat på løssalgprisen** til elever, unge under uddannelse, FSJ'ere, bistandsmodtagere, frivillige med Ehrenamtskarte og handicappede - se **reduceret pris** for medlemmer hvh. for ikke-medlemmer (dog ikke ved køb af abonnement).

Der ydes **grupperabat** for grupper med mindst 10 personer:

- For SSF distrikter - se abopris for medlemmer
- For andre grupper - se abopris for ikke-medlemmer
- For skoleklasser - se reduceret pris minus yderligere 50% ekstra skoleklasse-rabat!

## Transport

Ved forestillingerne i Stadttheater Flensburg tilbydes der igen "Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde". Køb en taxabillet ved garderoben inden forestillingen, så står en taxa parat til fælles hjemkørsel efter forestillingen til reduceret pris.


## Familietilbud

Der bydes familieforestillinger den 26.09.21 med "Peter Pedal" på Husumhus og den 23.10.21 med "Villads fra Valby" på Slesvighus og den 30.10.21 med "Pippi Langstrømpe" i Stadttheater i Flensburg. Familiejulekoncerten finder sted den 02.12.21 i Stadthalle i Nibøl. Refusion af bustransport er mulig, hvis man kan samle til fælles kørsel. Kontakt dit lokale sekretariat.



# Praktische Informationen

## Tickets

SSF arbeitet mit , einem dänischen Ticketanbieter, zusammen. Dieser bietet alle gängigen Zahlungsarten sowie Print@Home Tickets an.

Alle Preise sind in Euro und inklusive Ticketgebühr. Beim Online-Kauf kommen die üblichen Kreditkartengebühren zum Ticketpreis hinzu.

Bestellte und gelieferte Tickets können nicht zurückgenommen werden. Reservierungen werden maximal 3 Tage aufrecht erhalten.

Der gesamte Ticketverkauf läuft über  oder per E-Mail: [billetter@syfo.de](mailto:billetter@syfo.de) bzw. telefonisch unter **0461-14408-125**

Der Ticketverkauf beginnt am **17.05.2021** online sowie in allen Vorverkaufsstellen:

**Flensburg By**  
Schiffbrücke 42  
24939 Flensburg  
0461 14408 125  
[flby@syfo.de](mailto:flby@syfo.de)

**Flensburg Amt**  
Norderstr. 74  
24939 Flensburg  
0461 14408 155  
[flamt@syfo.de](mailto:flamt@syfo.de)

**Gottorp Amt**  
Lollfuß 89  
24837 Schleswig  
04621 23888  
[gottorp@syfo.de](mailto:gottorp@syfo.de)

**Husum Amt**  
Neustadt 95  
25813 Husum  
04841 2612  
[husum@syfo.de](mailto:husum@syfo.de)

**Ejdersted Amt**  
Am Hafen 30  
25832 Tönning  
04861 5493  
[ejdersted@syfo.de](mailto:ejdersted@syfo.de)

**Sydtønder Amt**  
Lorenz-Janssen-Str. 1  
25899 Niebüll  
04661 2755  
[sydtoender@syfo.de](mailto:sydtoender@syfo.de)

**Rendsborg/Egernførde Amt**  
H.-C.-Andersen-Weg 8  
24340 Eckernförde  
04351 2527  
[rd-eck@syfo.de](mailto:rd-eck@syfo.de)

**Aktivitetshuset**  
Norderstr. 49  
24939 Flensburg  
0461 150140  
[akti@sdu.de](mailto:akti@sdu.de)

**Reisebüro Peelwatt**  
Reisezentrum Neubauer Touristik  
Marie-Curie-Ring 39  
24941 Flensburg  
0461 4068090  
[info@reisebuero-peelwatt.de](mailto:info@reisebuero-peelwatt.de)



0461 8082161

## Abonnementpakete

Theater- und Konzertabonnements können auf den Seiten 36-39 bestellt werden. Außerdem können Abonnements per E-Mail an [billetter@syfo.de](mailto:billetter@syfo.de), telefonisch unter **+49 461 14408 125** oder in den SSF-Sekretariaten bestellt werden. Sobald uns deine Bestellung vorliegt, wirst du eine Rechnung erhalten. Nach Eingang des Rechnungsbetrages auf dem untenstehenden Konto werden dir deine Eintrittskarten zugestellt.

## Bankverbindung

SSF-billetter in Deutschland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79  
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetter in Dänemark: kto.nr.: 1335988,  
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

## Ermäßigung

Ermäßigte Tickets erhält man nur in den SSF-Sekretariaten. **Beim Kauf ist ein Nachweis vorzulegen.**

Schüler, Auszubildende, FSJ'ler, Sozialhilfeempfänger, Freiwillige mit Ehrenamtskarte und Menschen mit Behinderung erhalten **50% Ermäßigung** - siehe ermäßigter Preis für Mitglieder bzw. Nicht-Mitglieder (jedoch nicht beim Kauf eines Abonnements).

Gruppen ab 10 Personen erhalten eine **Ermäßigung**:

- Für SSF Ortsvereine - siehe Abopreis für Mitglieder
- Für andere Gruppen - siehe Abopreis für Nicht-Mitglieder
- Für Schulklassen - siehe ermäßigter Preis abzgl. weiterer 50% extra Schulklassenrabatt!

## Transport

Bei den Vorstellungen im Stadttheater Flensburg bieten wir den „Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde“ an. Kaufe vor Beginn der Vorstellung ein Taxiticket an der Garderobe, dann steht nach der Vorstellung ein Sammeltaxi für die Heimfahrt zu einem reduzierten Preis für dich bereit.

## Familienangebot

Wir bieten folgende Familienvorstellungen an: Am 26.09.21 „Peter Pedal“ in Husumhus und am 23.10.21 „Villads fra Valby“ im Slesvighus und am 30.10.21 „Pippi Langstrømpe“ im Stadttheater in Flensburg. Das Familienweihnachtskonzert findet in der Stadthalle in Niebüll am 02.12.21 statt. Bei gemeinsamem Bustransport können die Ausgaben erstattet werden. Nimm Kontakt mit deinem lokalen Sekretariat auf.

# SPILLESTEDER/SPIELOORTE

## **Stadttheater**

Rathausstr. 22, 24937 Flensburg/*Flensburg*  
Parkering/*Parken*: Parkhaus Speicherlinie 17

## **Deutsches Haus**

Berliner Platz 1, 24937 Flensburg/*Flensburg*

## **Flensborghus**

Norderstr. 76, 24939 Flensburg/*Flensburg*

## **Idrætshallen**

Moltkestr. 20c, 24937 Flensburg/*Flensburg*

## **Gustav Johannsen-Skolen**

Eckenerstr. 9, 24939 Flensburg/*Flensburg*

## **Medborgerhuset**

H.-C.-Andersen-Weg 8, 24340 Egernførde/*Eckernförde*

## **Harreslev Danske Skole**

Süderstr. 90, 24955 Harreslev/*Harrislee*

## **Husumhus**

Neustadt 83, 25813 Husum

## **Messe Husum & Congress**

Am Messeplatz 12-18, 25813 Husum

## **Nibøl Danske Skole**

Osterweg 67, 25899 Nibøl/*Niebüll*

## **Stadthalle Niebüll**

Uhlebüller Straße 15, 25899 Nibøl/*Niebüll*

## **A.P. Møller Skolen**

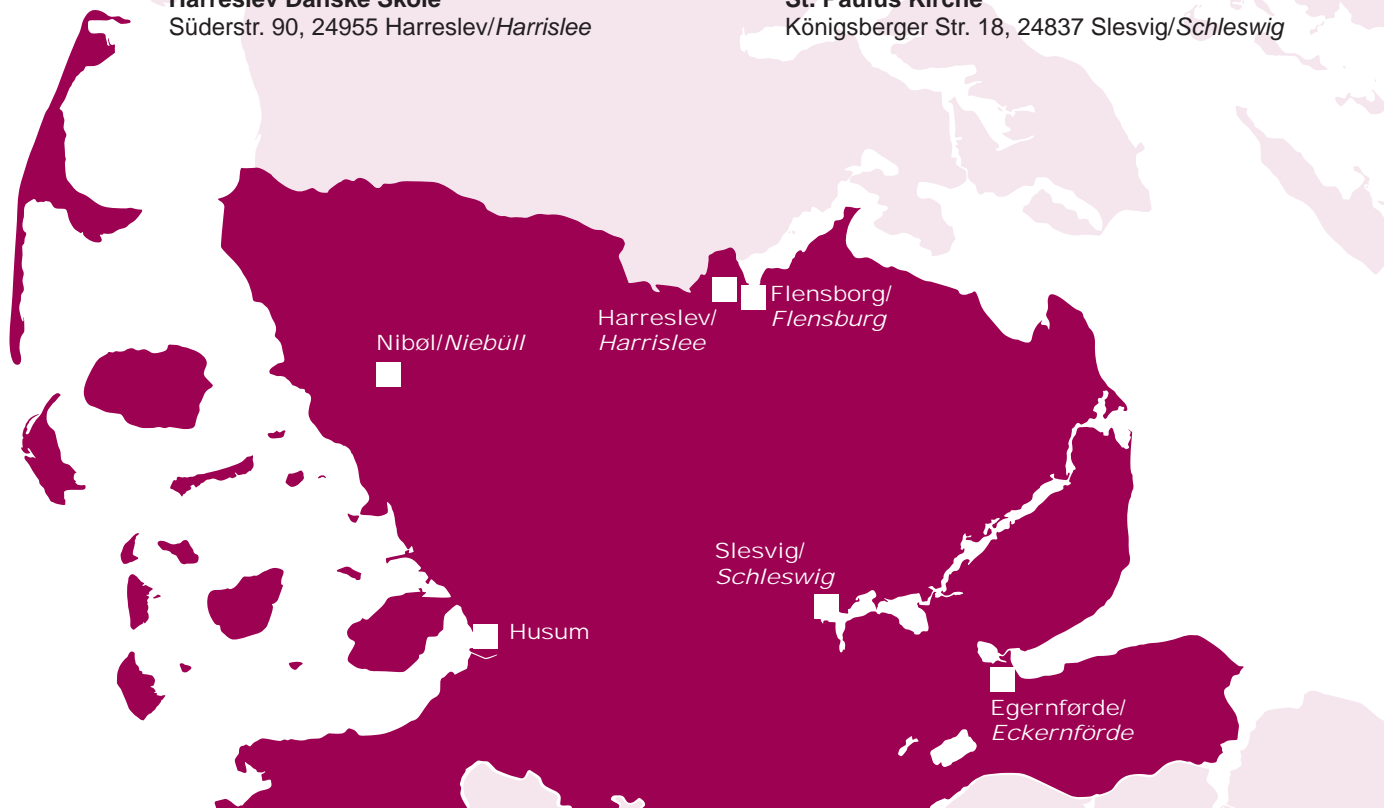
Fjordallee 1, 24837 Slesvig/*Schleswig*

## **Slesvighus**

Lollfuß 89, 24837 Slesvig/*Schleswig*  
Parkering/*Parken*: Schleihallenparkplatz

## **St. Paulus Kirche**

Königsberger Str. 18, 24837 Slesvig/*Schleswig*



**Jeg/vi ønsker at blive medlem(mer) af Sydslesvigsk Forening (SSF)**  
**Ich/wir möchte(n) Mitglied(er) des SSF werden**

Navn/Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. By/PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Fødselsdag/Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Flere medlemmer i samme husstand (navn, fødselsdag):  
Weitere Mitglieder des Haushalts (Name, Geburtsdatum):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- Husstandskontingent/Familienbeitrag, 37 € år/Jahr  
 Enkeltmedlemskab/Einzelmitgliedschaft, 24 € år/Jahr  
 Ungdomskontingent/Jugendbeitrag (unge indtil 27 år under uddannelse med egen bopæl), 5 € år/Jahr

Jeg giver SSF bemyndigelse til at videregive min adresse til andre organisationer indenfor det danske mindretal. Mine data vil blive gemt elektronisk til foreningens formål i henhold til "Bundesdatenschutzgesetz".

Ich erlaube dem SSF, meine Adresse an andere Organisationen der dänischen Minderheit weiterzugeben. Meine Daten werden entsprechend der Zwecke des Vereins gem. Bundesdatenschutzgesetz elektronisch gespeichert.

\_\_\_\_\_  
Dato, underskrift / Datum und Unterschrift

### **Debitering/Lastschrift**

**SEPA-debiteringsmandat:** Jeg giver SSF tilladelse til at hæve medlemsbidraget fra min konto. Jeg giver min bank besked om, at SSF må hæve bidraget.

**SEPA-Lastschriftmandat:** Ich ermächtige den SSF, den Mitgliedsbeitrag von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom SSF auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Kontoindehaver/Kontoinhaber(in): \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

BIC \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Dato, underskrift / Datum und Unterschrift



Sydslesvigsk Forening

*Fællesskab gør stærk*

## **Støt vores kultur- tilbud med et medlemskab i SSF.**

Det koster kun 24 euro om året  
og giver dig bl.a. rabat til  
SSF Kultur's arrangementer.

## **Unterstütze unser Kulturangebot mit Deiner Mitgliedschaft.**

Sie kostet nur 24 euro pro Jahr.  
SSF-Mitglieder erhalten u.a.  
ermäßigten Eintritt bei  
SSF Kultur-Veranstaltungen.

**www.syfo.de**

# Konzerter Theater

in Südschleswig 2021/2022



Sydslesvigsk Forening

**KULTUR**